PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Obuwia zawodowego
MODEL: 82-901-XX

1. Zastosowanie:
Obuwie zawodowe to obuwie mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony użytkownika przed urazami, które mogłyby powstać podczas wypadku. Obuwie zawodowe nie może być narażone na jakiekolwiek mechaniczne ryzyka (uderzanie lub ściskanie). Obuwie bezpieczne spełnia wymagania normy EN ISO 20347:2012.

2. Sposób użytkowania:
Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wzuwać i zzuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

3. Skład materiałowy:

Cholewka	Wyściółka i wkładka	Podeszwa
◇ tworzywo sztuczne	▦ materiał tekstylny	◇ tworzywo sztuczne

4. Czyszczenie i Konserwacja:
Wierzchnią warstwę obuwia wykonano z materiału tekstylnego po zakończonej pracy zabrudzoną powierzchnię należy czyścić szczoteczką do obuwia lub wilgotną ściereczką, bez stosowania jakichkolwiek preparatów czyszczących

•Wilgotne obuwie suszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródeł ciepła.

5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:
Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych, w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5oC do 24oC. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat.

Produkt nie wymaga utylizacji.

Okres trwałości:

Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

6. Opakowanie
Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijka/ fizelina zabezpieczająca, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.

Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

7. Dodatkowe oznaczenia:
Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

20xx/xx	rok produkcji
NEO Tools	znak firmowy producenta
82-901-XX	oznaczenie producenta
EU: 39-47	rozmiar buta
CE	wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej
EN ISO 20347:2012	wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20347:2012

Właściwości obuwia:

•OB – obuwie spełnia podstawowe wymagania dotyczące obuwia zawodowego

•SRC- Odporność na poślizg na ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) oraz na podłożu ze stali pokrytym glicerolem

Informacje dodatkowe:

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Deklaracja zgodności:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Wyprodukowano dla:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

GB

INSTRUCTION MANUAL
Professional footwear
MODEL: 82-901-XX

1. Intended use:
Footwear for professional use has protective features designed to protect the user from injuries that might occur in an accident. Professional footwear may not be exposed to any mechanical risks (impacts or compression). Safe footwear is compliant with EN ISO 20347:2012.

2. Instructions for use:
Fit the footwear at the day of purchase, incorrectly fitted footwear deforms. Do not use agents that speed up adapting of the footwear shape to feet, because such agents may change footwear properties and affect protection level. Put on and take off laced footwear with laces untied. When using the safety footwear avoid wetting and soaking the product. If soaked, dry the footwear in the room temperature and proceed with maintenance. Always clean and maintain the footwear with products designed for the purpose on a regular basis.

3. Material composition:

Upper	Lining and insert	Sole
◇ plastic	▦ textile material	◇ plastic

4. Cleaning and maintenance:
Outer side of the footwear is made of textile material. When the surface gets dirty, clean it after work with shoe brush or damp cloth without any cleaning agents.

• Wet shoes should be dried in room temperature, away from heat sources.

5. Transport, storage and disposal considerations
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. Store the footwear in cardboard boxes, in closed rooms, protected from water, ventilated, dry, away from chemical agents and sources of heat. Temperature in storage room should be between 5°C and 24°C. Shelf life should not exceed 2 years.

The product does not require any specific disposal.

Durability period:

Expiry date is 5 years from the manufacturing date. Manufacturing date embossed on the sole.

6. Package:
Cardboard package. The package contains one pair of footwear in specified size, protective wrapper or non-woven fabric, moisture absorber, instruction manual.

The package shows: manufacturer name and contact information; type, model, class, size.

7. Additional markings:
The product is marked with the following symbols:

20xx/xx	year of production
NEO Tools	company logo of the manufacturer
82-901-XX	marking of the manufacturer
EU: 39-47	shoe size
CE	the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards
EN ISO 20347:2012	the product complies with all requirements of the standard EN ISO 20347:2012

Footwear properties:

•OB – footwear compliant with basic requirements for professional footwear

•SRC – Resistance to skidding on ceramic tile floors covered with solution of sodium lauryl sulphate (SLS) and on steel floors covered with glycerol

Additional information:

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

Declaration of Conformity:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Manufactured for:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notified body:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG
Berufsschuhe
MODELL: 82-901-XX

1. Anwendung:
Schuhe für den professionellen Gebrauch verfügen über Schutzfunktionen, die den Benutzer vor Verletzungen schützen sollen, die bei einem Unfall auftreten können. Berufsschuhe dürfen keinen mechanischen Risiken (Stöße oder Kompression) ausgesetzt werden. Sicheres Schuhwerk entspricht EN ISO 20347:2012.

2. Gebrauchsweise:
Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs richtig ausgewählt werden. Falsch ausgewählte Schuhe verformen. Verwenden Sie keine Maßnahmen, um die Anpassung der Schuhform an den Fuß zu beschleunigen, da diese Maßnahmen die Eigenschaften des Schuhwerks verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sind im gelockerten Zustand ein- und auszuziehen. Beim Tragen der Sicherheitsschuhe vermeiden Sie, dass diese nass werden. Wenn das Schuhwerk nass wird, trocknen Sie es bei Raumtemperatur und pflegen Sie es anschließend. Die Schuhe müssen regelmäßig mit speziellen Mitteln gereinigt und gepflegt werden.

3. Materialzusammensetzung:

Schuhschaft	Schuhfutter und -einlage	Laufsohle
◇ Kunststoff	▦ textilmaterial	◇ Kunststoff

4. Reinigung und Pflege:
Die Außenseite der Schuhe besteht aus Textilmaterial. Wenn die Oberfläche verschmutzt ist, reinigen Sie sie nach der Arbeit mit einer Schuhbürste oder einem feuchten Tuch ohne Reinigung Agenten.

• Nasse Schuhe sollten bei Raumtemperatur und fern von Wärmequellen getrocknet werden.

5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen:
Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen schwereren Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann. Das Schuhwerk soll in Kartons, in geschlossenen Räumen, geschützt vor Nässe, Luftzug, Trockenheit, weit entfernt von Chemikalien und Wärmequellen gelagert werden. Die Temperatur der Lagerräume sollte zwischen 5ºC und 24ºC betragen. Die Lagerdauer sollte 2 Jahre nicht überschreiten.

Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

Haltbarkeit:

5 Jahre nach dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Laufsohle geprägt.

6. Verpackung
Kartonschachtel. Die Verpackung enthält ein Paar Schuhe in einer bestimmten Größe, Schutzhülle/Vlies, Feuchtigkeitsabsorber, Gebrauchsanweisung.

Auf der Verpackung befinden sich: Name und Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

7. Zusätzliche Kennzeichnungen:
Am Produkt befinden sich folgenden Kennzeichnungen:

20xx/xx	Herstellungsjahr
NEO Tools	Firmenlogo des Herstellers
82-901-XX	Herstellerkennzeichnung
EU: 39-47	Schuhgröße
CE	Das Produkt wurde einer Konformitätsprüfung unterzogen und erfüllt die in der Europäischen Union geltenden Standards.
EN ISO 20347:2012	Das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20347:2012

Eigenschaften des Schuhwerks:

•OB – Schuhe, die den Grundanforderungen für Berufsschuhe entsprechen

•SRC - rutschfest auf einem mit Natriumlaurylsulfatlösung (SLS) benetzten keramischen Boden und einem mit Glycerol benetzten Stahlboden

Zusätzliche Informationen:

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

Konformitätserklärung:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Hergestellt für:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Benachrichtigte Stelle:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

RU

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ОБУВИ
МОДЕЛЬ: 82-901-XX

1. Применение:
Специальная обувь - это обувь, оснащенная элементами для защиты пользователя от травм, которые могут возникнуть в результате несчастного случая. Условия использования специальной обуви не предполагают наличие возможных механических рисков (ударов или сжатия). Защитная обувь отвечает требованиям стандарта EN ISO 20347:2012.

2. Правила использования:
Обувь следует подобрать в момент покупки, неправильно подобранная обувь деформируется. Не следует применять средства, подгоняющие обувь по ноге, так как данные средства могут изменить свойства обуви, а также снизить степень защиты. Шнурованную обувь следует обувать и снимать в расшнурованном состоянии. Во время эксплуатации защитной обуви, ее не следует подвергать намоканию. Сушить промокшую обувь рекомендуется при комнатной температуре, а затем нанести средства по уходу. Обувь необходимо регулярно чистить и обрабатывать специально предназначенными для нее средствами по уходу.

3. Материал

Верх	Внутренняя часть и стелька	Подошва
◇ Пластик	▦ Текстильный материал	◇ Пластик

4. Чистка и уход
Верхний слой обуви изготовлен из текстильного материала, после завершения работы для очистки загрязненной поверхности используйте щетку для обуви или влажную тряпочку, не следует использовать какие-либо чистящие препараты.

• Промокшую обувь следует сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла.

5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:
Во время транспортирования и хранения запрещается укладывать на изделие тяжелые грузы, способные вызвать его повреждение.

Обувь следует хранить в картонных коробках, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, на безопасном расстоянии от химических веществ и источников тепла. Температура в помещениях, в которых хранится обувь, должна составлять от 5 °C до 24 °C. Срок хранения не должен превышать 2 лет.

Изделие не требует специальной утилизации.

Срок годности:

Срок годности составляет 5 лет со дня изготовления. Дата изготовления штампуется на подошве.

6. Упаковка:
Картонная упаковка. В упаковке находится одна пара обуви определенного размера, прокладочная бумага / флизелин, поглотитель влаги, инструкция для пользователя.

На упаковке указаны: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

7. Дополнительные обозначения:
На изделие нанесена следующая маркировка:

20xx/xx	год выпуска
NEO Tools	фирменный знак производителя
82-901-XX	маркировка производителя
EU: 39-47	размер обуви
CE	изделие прошло оценку соответствия и удовлетворяет требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе
EN ISO 20347:2012	изделие удовлетворяет всем требованиям стандарта EN ISO 20347:2012

Свойства обуви:

•OB – обувь отвечает основным требованиям к специальной обуви

•SRC - Устойчивость к скольжению на поверхности из керамической плитки с раствором лаурилсульфата натрия (SLS), а также на стальной поверхности с глицерином

Дополнительная информация:

Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС..

Декларация о соответствии:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Произведено для:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Уполномоченный орган:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РОБОЧОГО ВЗУТТЯ
МОДЕЛЬ: 82-901-XX

1. Галузі застосування
Робоче взуття характеризується захисними властивостями та призначене для захисту користувача від травм, які можуть виникнути внаслідок нещасного випадку. Робоче взуття не повинно наражатися на будь-які механічні ризики (вдари або стискання). Безпечне взуття відповідає вимогам стандарту EN ISO 20347:2012.

2. Спосіб використання
Взуття слід підбирати по розміру в день купівлі (погано підігнане взуття деформується). Не допускається використовувати засоби для пришвидшеної підгонки взуття до стопи, оскільки вони здатні змінювати властивості взуття та знизити ступінь захисту. Взуття на шнурівках слід взувати та знімати у розшнурованому стані. Під час експлуатації безпечного взуття слід уникати його промочування. Промочене взуття належить сушити за кімнатної температури, після чого його слід обробити засобами з догляду. Взуття слід регулярно чистити й використовувати спеціальні засоби із догляду.

3. Склад матеріалу:

Холява	Внутрішній шар і вставки	Підошва
◇ пластик	▦ текстиль	◇ пластик

4. Догляд і чищення:
Верхній шар взуття виготовлений із текстильного матеріалу; після звершення робіт забруднену поверхню слід очистити щіткою для взуття або вологою тканиною, не використовуючи чистячі препарати.

• Сире взуття рекомендується сушити за кімнатної температури подалі від джерел тепла.

5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:
Не допускається під час зберігання і транспортування придавлювати виріб важкими предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити його.

Взуття слід зберігати у картонній коробці у замкнених і сухих приміщеннях, що добре провітрюються, подалі від хімічних речовин і джерел тепла. Температура складських приміщень повинна становити 5-24°C. Період зберігання не повинен перевищувати 2 роки.

Виріб не вимагає утилізації.

Термін придатності

Термін придатності 5 років від дати виробництва. Дата виробництва вибита на підошві.

6. Упаковка
Картонна коробка. Упакування містить одну пару взуття визначеного розміру, папір або нетканий матеріал для перекладання, силікагель, інструкцію з догляду.

На упакуванні вказані: назва й контактні дані виробника; тип, модель, клас, розмір.

7. Додаткові позначки:
На виробі розміщені наступні позначки:

20xx/xx	рік виготовлення
NEO Tools	фірмовий знак виробника
82-901-XX	маркування виробника
EU: 39-47	розмір взуття
CE	виріб пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу
EN ISO 20347:2012	виріб відповідає всім вимогам стандарту EN ISO 20347:2012

Властивості взуття:

•OB - взуття відповідає основним вимогам щодо робочого взуття.

•SRC — стійкість до ковзання на керамічній підлозі, вкритій розчином лаурилсульфатнатрію (SLS), і на сталевій поверхні,вкритій гліцерином

Додаткова інформація:

Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЕС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

Декларація відповідності

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Виготовлено для:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Повідомлений орган:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MUNKAVÉDELMI CIPŐT
MODELL: 82-901-XX

1. Alkalmazása:
A munkavédelmi cipő védő tulajdonságokkal rendelkező cipő, melynek rendeltetése a felhasználót védeni az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. A munkavédelmi cipő nem szabad bárminemű mechanikus kockázatnak (ütődésnek vagy összenyomásnak) kitenni. A munkavédelmi cipő a EN ISO 20347:2012. szabvány követelményeinek.

2. Használatának módja:
A lábbelit a vásárlás napján a lábhoz illeszteni kell – a rosszul megválasztott lábbeli deformálódik. Ne használjon a lábbeli alakját a lábhoz hamarabb illesztő szereket, mert ezek a szerek módosíthatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védettség fokát. A fűzős lábbelit kifűzött állapotban szabad felvenni illetve levenni. A biztonsági lábbeli használatakor kerülje annak átázását. Átázás esetén a lábbelit szobahőmérsékleten szárítsa, majd tartsa karban. A lábbelit rendszeresen tisztítsa és tartsa karban az erre a célra rendeltetett szerekkel

Anyagának összetétele:

Nyelv	Bélés és betét	Talp
◇ Műanyag	▦ szövet anyag	◇ Műanyag

3. Tisztítása és karbantartása:
A lábbelit rendszeresen tartsa karban lábbeli karbantartó szerekkel, figyelembe véve a gyártónak a lábbeli anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbelit szárítsa szobahőmérsékleten, hőforrástól távol.

•Bőr: bőr lábbeli esetében mosni nem szabad, mert a mosás során a bőr elveszíti rugalmasságát, kifakul és elrepedezik.

4. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek:
A lábbeli külső rétege szövetanyagból készül. A munka befejezése után a szennyezett felületet cipőkefével, vagy nedves ruhával tisztítsa meg, bárminemű tisztítószer használata nélkül.

• A nedves cipőt szobahőmérsékleten, hőforrásoktól távol szárítsa.

Tartóssági idő:

A tartóssági idő a gyártási időtől számított 5 év. A gyártás dátuma a cipőtalpon kinyomtatva.

5. Csomagolás
Karton csomagolás. A csomagolás egy pár adott méretű lábbelit, védőcsomagolás gyapjút, nedvességfelszívót használati utasítást tartalmaz.

A csomagoláson megtalálható: a gyártó elérhetősége, típus, modell, osztály, méret.

6. További jelölések:
A terméken a következő jelölések találhatók:

20xx/xx	gyártás éve
NEO Tools	a gyártó márkaneve
82-901-XX	a gyártó jelölése
EU: 39-47	a lábbeli mérete
CE	a terméket megfelelőség szempontjából megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak
EN ISO 20347:2012	a termék megfelel az EN ISO 20347:2012 szabvány valamennyi követelményének

A lábbeli tulajdonságai:

•OB – a lábbeli megfelel a munkacipőkre vonatkozó alapvető követelményeknek

•SRC - Csúszásmentesség kerámiacsempés padlón nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal

Kiegészítő információk:

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

Megfelelőségi nyilatkozat:

https://bit.ly/3BeAHTE

7. Gyártva a következő cég számára:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Tanúsító szervezet::

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

RO

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE A ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUCRU
MODEL: 82-901-XX

1. Destinație:
Încălțămintea de lucru este o încălțăminte de protecție concepută pentru a proteja utilizatorul împotriva rănilor care ar putea apărea în timpul unui accident. Încălțămintea de lucru nu poate fi expusă la nici unui risc mecanic (lovire sau stoarcere). Încălțămintea este sigură și îndeplinește cerințele din standardul EN ISO 20347: 2012

2. Modul de utilizare:
Încălțămintea trebuie ajustată în ziua achiziției, neajustarea corectă produce deformarea ei. Nu folosiți mijloace care accelerează adaptarea formei încălțămintei la picior, deoarece acestea pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. Pantofii cu șireturi trebuie încălțați și descălțați cu șireturile dezlegate. În timpul folosirii încălțămintei de siguranță, evitați umezirea ei. În caz de umezire, încălțămintea trebuie uscată la temperatura camerei și apoi supusă conservării. Încălțămintea trebuie curățată și întreținută în mod regulat folosind produsele destinate în acest scop.

3. Compoziția materialului:

Carâmb	Căptușire și branț	Talpă
◇ Plastic	▦ material textil	◇ Plastic

4.Curățirea și Întreținerea:
Stratul superior al încălțămintei este fabricat din material textil, după finisarea lucrărilor, suprafața murdară trebuie curățată cu o perie pentru încălțăminte sau o cârpă umedă, fără utilizarea oricăror preparate de curățare

• încălțamintea umedă se usucă la temperatura camerei, departe de surse de caldura

5. Condiții de transport, stocare și eliminare:
Produsul nu poate fi strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru îl poate deteriora. Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton, în camere închise, protejate împotriva umezelii, aerisite, uscate, ferite de substanțe chimice și departe de sursele de căldură. Temperatura camerei de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 50C și 240C. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 2 ani.

Produsul nu necesită eliminare.

Perioada de valabilitate:

Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data producerii. Data producerii imprimată pe talpă.

6. Ambalaj
Ambalaj de carton. Ambalajul conține o pereche de pantofi de o anumită mărime, înveliș de protecție / interfață, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.

Pe ambalaj se află: denumirea și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, mărimea.

7. Marcaje suplimentare:
Pe produs se află următoarele marcaje:

20xx/xx	anul producției
NEO Tools	marca producatorului
82-901-XX	numărul producătorului
EU: 39-47	mărimea pantofilor
CE	produsul a fost supus evaluării conformității și îndeplinește standardele în vigoare în Uniunea Europeană
EN ISO 20347:2012	produsul îndeplinește toate cerințele normei EN ISO 20347:2012

Proprietățile încălțămintei:

•OB - încălțămintea îndeplinește cerințele de bază pentru încălțămintea profesională

•SRC- Rezistență la alunecare pe substrat ceramic acoperit cu soluție de lauril sulfat de sodiu (SLS) și pe substrat din oțel acoperit cu glicerol

Informații suplimentare:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

Declarația de conformitate:

https://bit.ly/3BeAHTE

8.Produs pentru:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organism notificat:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ PRACOVNÍ OBUVI
MODEL:82-901-XX

1. Použití:
Pracovní obuv je obuv s ochrannými prvky, určená k ochraně uživatele před zraněními, které by mohly vzniknout během úrazu. Pracovní obuv nemůže být vystavena žádným mechanickým rizikům (údery nebo stlačení). Bezpečná obuv splňuje požadavky normy EN ISO 20347: 2012.

2. Způsob používání:
Obuv musí dobře padnout v den nákupu. Špatně padnoucí obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky umožňující rychlejší přizpůsobení tvaru obuvi chodidlu, jelikož tyto prostředky mohou měnit vlastnosti obuvi a snížit úroveň ochrany. Šněrovanou obuv obouvejte a vyzouvejte v rozšněrovaném stavu, Při používání bezpečnostní obuvi je nutné zabránit jejímu promočení. V případě promočení vysušte obuv při pokojové teplotě a poté proveďte údržbu. Obuv pravidelně čistěte a udržujte pomocí prostředků určených k tomuto účelu.

3. Materiálové složení:

Svršek	Podšívka a stélka	Podešev
◇ Plastický	▦ textilní materiál	◇ Plastický

4. Čištění a údržba
Horní vrstva obuvi je vyrobena z textilního materiálu. Po dokončení práce očistěte znečištěný povrch kartáčkem na obuv nebo vlhkým hadříkem, bez použití jakýchkoliv čisticích přípravků.

• Vlhkou obuv sušte při pokojové teplotě, co nejdále od zdrojů tepla.

5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:
Během přepravy nebo skladování nepřitlačujte výrobek jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojít k poškození výrobku.

Obuv skladujte v kartonových obalech v uzavřených, zajištěných proti promočení, větraných a suchých místnostech, co nejdál od chemických prostředků a zdrojů tepla. Teplota skladovacích prostor by měla činit 5 ° C až 24 °C. Doba skladování by neměla překračovat 2 roky.

Recyklace tohoto výrobku není vyžadována.

Doba použitelnosti:

Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

6. Balení
Kartonový obal. Balení obsahuje jeden pár bot v určité velikosti, ochranný obal / podšívkový materiál, absorbér vlhkosti, návod k použití.

Na obalu jsou uvedeny: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

7. Další značení:
Na výrobku se nacházejí následující označení:

20xx/xx	rok výroby
NEO Tools	firemní značka výrobce
82-901-XX	označení výrobce
EU: 39-47	velikost obuvi
CE	výrobek byl podroben postupu posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské unie.
EN ISO 20347:2012	výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20347:2012

Vlastnosti obuvi:

•OB - obuv splňuje základní požadavky na pracovní obuv

•SRC- Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s SLS a na ocelové podlaze s glycerínem

Další informace:

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Prohlášení o shodě:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Vyrobeno pro:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Oznámený subjekt:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

SK

NÁVOD NA POUŽITIE PRACOVNEJ OBUVI
MODEL:82-901-XX

1. Použitie:
Pracovná obuv je obuv s ochrannými vlastnosťami, určená na ochranu používateľa pred úrazmi, ku ktorým by mohlo dôjsť pri nehode. Pracovná obuv nemôže byť vystavená žiadnemu mechanickému riziku (nárazy alebo tlak). Bezpečnostná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20347:2012.

2. Pokyny na používanie
Je potrebné zvoliť správnu veľkosť a tvar obuvi v deň nákupu, nesprávne zvolená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prípravky, ktoré urýchľujú prispôsobenie tvaru obuvi k chodidlu, pretože tieto prípravky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacie topánky je potrebné obúvať a vyzúvať v rozšnurovanom stave. Pri používaní bezpečnostnej obuvi sa vyhýbajte jej premočeniu. V prípade premočenia je potrebné obuv vysušiť pri izbovej teplote a následne ju podrobiť údržbe. Obuv pravidelne čistite a udržiavajte pomocou prípravkov určených na tento účel.

3. Materiálové zloženie:

Zvršok	Podšívka a stielka	Podošva
◇ Plastové	▦ textilný materiál	◇ Plastové

4. Čistenie a údržba:
Vrchná vrstva obuvi je z textilného materiálu, po skončení práce znečistený povrch očistite kefkou na obuv alebo vlhkou handričkou, bez používania čistiacich prostriedkov

• Vlhkú obuv sušte pri izbovej teplote v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:
Výrobok počas prepravy a skladovania nie je dovolené pritláčať inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Obuv je potrebné skladovať v kartónových obaloch v uzavretých miestnostiach chránených pred namočením, vzdušných, suchých a v dostatočnej vzdialenosti od chemických látok a zdrojov tepla. Teplota skladovacej miestnosti by mala byť medzi 5 oC a 24 oC. Obdobie skladovania by nemalo presiahnuť 2 roky.

Výrobok si nevyžaduje likvidáciu.

Doba použiteľnosti:

Životnosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vytlačený na podošve.

6. Obal
Kartónový obal. Balenie obsahuje jeden pár obuvi v určenej veľkosti, ochranný obal/ podšívku, absorbér vlhkosti, návod na použitie.

Na obale sa nachádza: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

7. Ďalšie označenia:
Na výrobku sa nachádzajú nasledujúce označenia:

20xx/xx	rok výroby
NEO Tools	značka výrobcu
82-901-XX	označenie výrobcu
EU: 39-47	veľkosť obuvi
CE	výrobok bol predmetom posudzovania zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii
EN ISO 20347:2012	výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20347:2012

Vlastnosti obuvi:

•OB – obuv spĺňa základné požiadavky týkajúce sa pracovnej obuvi

•SRC – Odolnosť voči pošmyknutiu na keramickom podklade s vrstvou roztoku laurylsulfátu sodného (SLS) a na podklade z ocele s vrstvou glycerolu

Doplňujúce informácie

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

Vyhlásenie o zhode:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Vyrobené pre:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikovaný orgán:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

SL

NAVODILA ZA UPORABO DELOVNE OBUTVE
MODEL:82-901-XX

1. Uporaba:
Delovna obutev je obutev z varovalnimi lastnostmi, ki je predvidena za varovanje uporabnika pred poškodbami, ki lahko nastanejo med nesrečo. Delovna obutev ne sme biti izpostavljena na kakršna koli mehanska tveganja (udarce ali pritiskanje). Varna obutev izpolnjuje standard EN ISO 20347:2012.

2. Način uporabe:
Obutev je treba pomeriti na dan nakupa – slabo izbrana obutev se deformira. Ne uporabljajte sredstev, ki pospešujejo prileganje oblike obutve stopalu, saj lahko ta sredstva spremenijo lastnosti obutve in zmanjšajo stopnjo zaščite. Obutev z vezalkami je treba obuti in sezuti v nezavezanem stanju. Med uporabo zaščitne obutve preprečite, da se premoči. Če se obutev premoči, jo je treba osušiti pri sobni temperaturi, nato pa obskrbeti. Obutev je treba redno čistiti in vzdrževati s pomočjo sredstev, namenjenih v ta namen.

3. Sestavine:

Zgornji del	Podloga in oblazinjenje	Podplat
◇ Plastika	▦ Tekstilni material	◇ Plastika

4. Čiščenje in vzdrževanje:
Površinska plast obutve je izdelana iz tekstilnega materiala. Po zaključenemu delu je treba umazano površino očistiti s krtačo za obutev ali vlažno krpo, brez uporabe kakršnih koli čistilnih preparatov

• Vlažno obutev sušite pri sobni temperaturi stran od virov toplote.

5. Pogoji prevoza, skladiščenja in odstranjevanja:
Na izdelek med prevozom ali hrambo ni dovoljeno pritiskati z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj to lahko povzroči poškodbo izdelka.

Obutev je treba hraniti v kartonski embalaži v prostorih, ki so zaprti in zavarovani pred vodo, zračni, suhi in se nahajajo stran od kemijskih sredstev in grelcev. Temperatura skladiščnih prostorov mora znašati od 5 oC do 24 oC. Obdobje skladiščenja ne sme presegati 2 let.

Proizvod ne zahteva reciklaže.

Rok uporabe:

Rok trajanja znaša 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave je vtisnjen na podplatu.

6. Embalaža
Kartonska embalaža. Paket vsebuje en par obutve v določeni velikosti, zaščitni ovoj/prekrivalo, absorber vlage, navodila za uporabo.

Embalaža vsebuje: ime in kontaktne podatke proizvajalca; vrsta, model, razred, velikost.

7. Dodatne oznake
Na izdelku se nahajajo naslednje oznake::

20xx/xx	Leto izdelave
NEO Tools	blagovna znamka proizvajalca
82-901-XX	oznaka proizvajalca
EU: 39-47	velikost čevlja
CE	Izdelek je bil podvržen ugotavljanju skladnosti in ustreza standardom, ki veljajo v Evropski uniji
EN ISO 20347:2012	izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20347:2012

Lastnosti obutve:

•OB – obutev izpolnjuje osnovne zahteve za delovno obutev

•SRC – odpornost proti zdrsu na keramični podlagi, pokriti z raztopino natrijevega dodecil sulfata (SDS), in na podlagi, pokriti z glicerolom

Dodatne informacije:

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

Izjava o skladnosti

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Proizvedeno za:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Priglašeni organ:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA DARBO BATŲ
MODELIS: 82-901-XX

1. Paskirtis:
Darbo batai pasižymi apsauginėmis savybėmis ir yra skirti apsaugoti vartotoją nuo galimų sužalojimų, nelaimingo įvykio metu. Darbo batus reikia saugoti nuo bet kokio mechaninio poveikio (smūgių, suspaudimo). Apsauginiai darbo batai atitinka EN ISO 20347:2012 standarto reikalavimus keliamus darbo avalynei.

2. Naudojimo būdas:
Pirkdami batus būtinai juos pasimatuokite, netinkamai pasirinkti batai gali deformuotis. Nenaudokite priemonių, kurios pagreitina avalynės formos prisitaikymą prie pėdos, nes šios priemonės gali pakeisti avalynės savybes ir sumažinti apsaugos lygį. Jeigu batai suvarstomi raišteliais, juos apsiaukite ir nusiaukite atrišę ir atlaisvinę raištelius.

Naudodami apsauginius darbo batus saugokite, kad jie neperšlaptų. Sušlapusius batus išdžiovinkite kambario temperatūroje ir tik tuomet sandėliuokite. Batus reguliariai valykite ir prižiūrėkite jiems skirtomis priemonėmis.

3. Medžiagų sudėtis:

Bato išorė	Pamušalas ir vidpadis	Padas
◇ Plastmasinis	▦ Tekstilinės medžiagos	◇ Plastmasinis

4. Valymas ir priežiūra
Viršutinis batų sluoksnis pagamintas iš tekstilinės medžiagos. Pabaigę darbą, suteptą batų paviršių nuvalykite batų šepečiu arba drėgna kempinėle, nenaudokite jokių švaros priemonių.

• Sušlapusią avalynę džiovinkite kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

5. Gabenimo, laikymo ir utilizavimo sąlygos:
Transportavimo ir sandėliavimo metu gaminio negalima prispausti kitais, sunkesniais daiktais arba medžiagomis, kadangi taip galima pažeisti.

Avalynė turi būti laikoma kartoninėje pakuotėje, uždarose patalpose, apsaugotose nuo vandens, su gera oro cirkuliacija, sausose, atokiau nuo chemikalų ir šilumos šaltinių. Sandėliavimo kambario temperatūra turėtų būti nuo 5oC iki 24oC. Laikymo laikotarpis neturėtų būti ilgesnis nei 2 metai.

Produkto nereikia utilizuoti.

Tinkamumo laikas:

Tinkamumo laikas yra 5 metai nuo pagaminimo dienos. Pagaminimo data pažymėta ant pado.

6. Pakuotė
Kartoninė pakuotė. Pakuotėje yra viena konkretaus dydžio batų pora, apsauginis įvyniojimas/flizelinas, drėgmės sugėriklis, naudojimo instrukcijos.

Ant pakuotės yra nurodytas: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

7. Papildomi ženklai:
Ant gaminio yra toliau paaiškinti ženklai:

20xx/xx	Pagaminimo data
NEO Tools	Gamintojo prekinis ženklas
82-901-XX	Gamintojo ženklinimas
EU: 39-47	Batų dydis
CE	gaminys buvo patikrintas dėl atitikties ir atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus
EN ISO 20347:2012	gaminys atitinka visus standarto reikalavimus EN ISO 20347:2012

Avalynės savybės:

•OB - batai atitinka pagrindinius, darbo batams keliamus reikalavimus.

•SRC- atsparumas slydimui ant keraminio pagrindo, padengto natrio laurilsulfato tirpalu (SLS) tai pat slydimui ant lygaus plieno su glicerinu

Papildoma informacija:

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

Atitikties deklaracija:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Gaminys skirtas:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikuota įstaiga

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DARBA APAVU
MODELIS:82-901-XX

1. Pielietojums:
Darba apavi – tie ir apavi ar aizsardzības īpašībām, kas paredzētas lietotāja aizsardzībai no traumām, kas var rasties negadījuma laikā. Darba apavi nevar tikt pakļauti jebkuram mehāniskam riskam (sišana vai saspiešana). Darba apavi izpilda EN ISO 20347:2012 standarta prasības.

2. Pielietošanas veids:
Apavi ir jāpielāgo iegādāšanas dienā, jo nepietiekoši pielāgotie apavi deformējas. Neizmantot līdzekļus, kas paātrina apavu formu pielāgošanu pēdām, jo tie līdzekļi var izmainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Šņorējamus apavus var uzvilkt un novilkt tikai atšņorētā stāvoklī. Lietošanas laikā jāizvairās no drošības apavu samirkšanas. Samirkšanas gadījumā apavi jāizžāvē istabas temperatūrā, un pēc tam jākopj. Apavi regulāri jātīra un jākopj, pielietojot paredzētus tiem mērķiem līdzekļus.

3. Materiāliy:

Stulms	Iekšēja apdare un starpzole	Zole
◇ Plastmasa	▦ tekstil-materiāls	◇ Plastmasa

4. Tīrīšana un apkope
Apavu augšējā kārta ir no tekstila materiāla, tāpēc pēc darba beigām apavu netīrā virsma jātīra ar apavu suku vai slapju lupatiņu, neizmantojot tīrīšanas līdzekļus.

• Mitrus apavus nepieciešams žāvēt istabas temperatūrā, drošā attālumā no siltuma avotiem.

5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas apstākļi:
Transportēšanas un uzglabāšanas laikā produktu nedrīkst saspiest ar smagiem produktiem un materiāliem, jo tas var novest pie produkta sabojāšanos.

Apavi jāglābj kartona iepakojumos, sausas, labi vēdinātas slēgtas telpās, kas ir pasargātās no mitruma, tālāk no ķīmiskajiem līdzekļiem un siltuma avotiem. Noliktavas telpu temperatūrai jābūt no 5oC līdz 24oC. Glābšanas termiņš nevar būt ilgāks par 2 gadiem.

Izstrādājumam nav nepieciešama utilizācija.

Derīguma termiņš:

Derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma. Produkcijas datums ir iespiest uz zoli.

6. Iepakojums
Kartona iepakojums. Iepakojums satur vienu noteikta izmēra apavu pāri, aizsardzības apvijums/flizelīna, mitruma savācējs, lietošanas pamācība.

Uz iepakojuma: ražotāja nosaukums un kontaktdati; tips, modelis, klase, izmērs.

7. Papildu apzīmējumi:
Uz izstrādājuma ir sekojošie apzīmējumi:

20xx/xx	ražošanas gads
NEO Tools	ražotāja zīmols
82-901-XX	ražotāja apzīmējums
EU: 39-47	apavu izmērs
CE	izstrādājums izgājis atbilstības novērtēšanas procedūru un atbilst standartiem kas ir spēkā Eiropas Savienības teritorijā
EN ISO 20347:2012	Izstrādājums atbilst visām EN ISO 20347:2012 normas prasībām

Apavu īpašības:

•OB - apavi, kas izpilda darba apavu pamatprasības.

•SRC- Pretslīdes noturība uz keramiskajām flīzēm, kas pārklātas ar nātrija laurilsulfātu (SLS) un uz tērauda virsmas, kas pārklāta ar glicerīnu.

Papildu informācija:

Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.

Atbilstības deklarācija:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Ražots pēc pasūtījuma:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

EE

KASUTUSJUHEND TÖÖJALATSID
MUDEL:82-901-XX

1. Kasutusala:
Tööjalatsid on kaitseomadustega jalatsid, mille ülesanne on kaitsa jalatsite kasutajat õnnetuse käigus tekkida võivate vigastuste eest. Tööjalatseid tuleb kaitsta mehhaaniliste ohutegurite (löökide või kokkupressimise) eest. Turvajalatsid vastavad normi EN ISO 20347:2012 nõuetele.

2. Kasutamine:
Jalatsid tuleb reguleerida kohe ostupäeval, sest valesti reguleeritud jalatsid võivad kasutamise käigus deformeeruda. Ärge kasutage vahendeid, mis kiirendavad jalatsi kuju kohandumist jalakujuga, sest need vahendid võivad muuta jalatsi omadusi ja vähendada kaitsetaset. Nööridega jalatseid pange jalga ja võtke jalast lahtiseotud nööridega. Kaitsejalatsite kasutamise ajal vältige nende läbiligunemist. Märjakssaanud jalatsid kuivatage toatemperatuuril ja seejärel töödelge hooldusvahendiga. Puhastage ja hooldage jalatseid korrapäraselt selleks ettenähtud vahenditega.

3. Materjal:

Säär	Vooder ja sisetald	Tald
◇ Plastikust	▦ Tekstiil	◇ Plastikust

4. Puhastamine ja hooldamine:
Jalatsite pealmine kiht on valmistatud tekstiilmaterjalist. Pärast töö lõpetamist puhastada määrdunud pind kingaharja või niiske lapiga, kasutamata mingeid puhastusvahendeid.

• Niiskeid jalatsid kuivatage toatemperatuuril, eemal küttekehadest.

5. Transpordi-, hoiustus- ja tiliseerimistingimused:
Transpordi ja hoiustamise ajaks ei tohi tootele asetada teisi raskeid tooteid või materjale, sest see võib toodet kahjustada.

Jalatseid tuleb hoiustada pappkarpides suletud, külma eest kaitstud, hea ventilatsiooniga ja kuivades ruumides, eemal kemikaalidest ja soojusallikatest. Laoruumide temperatuur peab jääma vahemikku 50C kuni 240C. Laos hoidmise aeg ei tohi olla pikem kui 2 aastat.

Toode ei vaja utiliseerimist.

Kehtivusaeg:

Jalatsite kehtivusaeg on 5 aastat alates tootmise päevast. Tootmise kuupäev on pressitud tallale.

6. Pakend
OPapp-pakend. Pakend sisaldab ühte paari määratletud suuruses jalatseid, kaitseümbrist / fliisi, niiskust imavat pakikest ja kasutusjuhendit.

Pakendile on märgitud järgmised andmed: tootja nimi ja kontaktandmed, tüüp, mudel, klass, suurus.

7. Lisamärgistus:
Tootele on kantud järgmine märgistus::

20xx/xx	tootmisaasta
NEO Tools	tootja logo
82-901-XX	tootja märgistus
EU: 39-47	jalatsi suurus
CE	Tootele on tehtud vastavushindamine ja see vastab Euroopa Liidu territooriumil kehtivatele standarditele.
EN ISO 20347:2012	toode vastab kõigile standardi EN ISO 20347:2012 nõuetele

Jalatsite omadused:

•OB – jalatsid vastavad tööjalatsitele esitatavatele põhinõuetele

•SRC - Libisemiskindlus keraamilisel pinnal, mis on libestatud naatriumlaurüülsulfaadiga (SLS) ja teraspinnal, mis on libestatud glütserooliga

Lisainfo:

Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.

Vastavusdeklaratsioon:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Toodetud ettevõttele:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Teavitatud asutus:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА РАБОТНИ ОБУВКИ
МОДЕЛ:82-901-XX

1. Приложение:
Работните обувки са обувки със защитни качества, предназначени да предпазват потребителя от наранявания в случай на произшествие. Работните обувки не бива да бъдат излагани на никакви механични рискове (като удряне или стискане). Безопасните обувки отговарят на изискванията на стандарт EN ISO 20347:2012.

2. Начин на употреба:
При закупуване обувките трябва да бъдат добре подбрани по размер – неправилно подбраните обувки ще се деформират. Не използвайте средства, които ускоряват адаптирането на формата на обувките към стъпалото, тъй като тези средства могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Обувките с връзки трябва да бъдат обувани и събувани с развързани връзки. Когато използвате защитни обувки, избягвайте да ги мокрите. В случай на намокряне обувките трябва да се изсушат в стайна температура и след това да се подлагат на дейности по поддръжка. Обувките трябва редовно да се почистват и поддържат с помощта на предназначените за това средства.

3. Състав:

Горна част на обувката	Вътрешна част и стелка	Ходило
◇ Пластмаса	▦ Текстилен материал	◇ Пластмаса

4. Почистване и Поддръжка:
Горният слой на обувката е изработен от текстилен материал. След приключване на работа замърсената повърхност трябва да се почисти с четка за обувки или с влажна кърпа без използване на никакви почистващи препарати.

• Влажните обувки да се изсушат при стайна температура далеч от източници на топлина.

5. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане:
По време на транспортиране и складиране продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.

Обувките трябва да се съхраняват в картонените опаковки в затворени, защитени от вода, сухи и проветриви помещения, далеч от химически препарати и източници на топлина. Температурата в складовите помещения трябва да бъде в обхват от 5оС до 24оС. Срокът на съхранение не бива да надвишава 2 години.

Продуктът не се нуждае от обезвреждане.

Срок на годност:

Срокът на годност е 5 години, считано от датата на производство. Датата на производство е щампована върху подметката.

6. Опаковка
Картонена опаковка. Опаковката съдържа един чифт обувки в определен размер, защитна обвивка / предпазен флизелин, абсорбатор на влага, инструкция за употреба.

Върху опаковката са нанесени: име и данни за контакт на производителя; тип, модел, клас, размер.

7. Допълнителни означения:
Върху продукта са нанесени следните означения:

20xx/xx	година на производство
NEO Tools	фирмен знак на производителя
82-901-XX	означение на производителя
EU: 39-47	размер на обувката
CE	изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи на територията на Европейския Съюз
EN ISO 20347:2012	продуктът изпълнява всички изисквания на стандарт EN ISO 20347:2012

Свойства на обувките::

•OB – обувките изпълняват основните изисквания за работни обувки

•SRC- Устойчивост на плъзгане върху керамичен под, покрит с натриев лаурил сулфат (SLS) и върху стоманена плоча, покрита с глицерин

Допълнителна информация:

Продуктът е изработен съгласно Регламента на Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета.

Декларация за съответствие:

https://bit.ly/3BeAHTE9

8. Произведено за:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Уведомен орган:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

HR

UPUTE ZA UPOTREBU RADNA OBUĆA
MODEL:82-901-XX

1. Primjena:
Radna obuća je obuća sa zaštitnim svojstvima, a namijenjena je za zaštitu korisnika od povreda do kojih bi moglo doći za vrijeme neke nezgode. Zaštitna obuća ne može biti izložena bilo kojim mehaničkim oštećenjima (udarcima ili natezanju). Zaštitna obuća ispunjava zahtjeve norme EN ISO 20347:2012.

2. Način korištenja:
Treba dobro odabrati veličinu obuće u trenutku nabavljanja iste jer neispravno odabrana obuća podliježe deformaciji. Ne koristite sredstva za ubrzavanje prilagodbe oblika obuće stopalu jer bi ta sredstva mogla promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Obuću koja ima vezice treba stavljati i skidati nakon što vezice odvežete. Dok nosite zaštitnu obuću izbjegavajte mogućnost da u nju prodre voda. Ako dođe do prodora vode u obuću, treba ju osušiti na sobnoj temperaturi, a nakon toga provesti održavanje. Obuću treba redovito čistiti i održavati pomoću sredstava koja su za to namijenjena.

3. Sastavni materijali:

Gornjište	Uložak	Potplat
◇ Plastični	▦ tekstilni materijal	◇ Plastični

4. Čišćenje i održavanje:
Površinski sloj obuće napravljen je od tekstilnog materijala, nakon završetka rada zaprljani površinski sloj očistite četkom za obuću ili vlažnom krpicom, bez korištenja bilo kojeg sredstva za čišćenje.

• na sobnoj temperaturi podalje od izvora topline.

5. Uvjeti transportiranja, skladištenja i zbrinjavanja:
Tijekom transporta i skladištenja na proizvod nemojte stavljati druge teške predmete ili materijale jer to može uzrokovati njegovo oštećivanje.

Obuću treba čuvati u kartonskim pakiranju, u zatvorenim prostorijama zaštićenim od vlage, prozračnim, suhim, dalje od kemijskih sredstava i izvora topline. Temperatura prostorija za skladištenje treba iznositi od 5oC do 24oC. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 2 godine.

Proizvod ne zahtijeva zbrinjavanje.

Rok trajanja:

Rok trajanja iznosi 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je otisnut na potplatu.

6. Pakiranje:
Kartonsko pakiranje. Pakiranje sadrži jedan par obuće određene veličine, zaštitni papir/ flizelin, apsorber vlage, upute za korištenje.

Na pakiranju je navedeno: naziv i kontaktni podaci proizvođača; tip, model, klasa, veličina.

7. Dodatne oznake:
Na proizvodu su navedene sljedeće oznake::

20xx/xx	Godina proizvodnje
NEO Tools	Trgovački znak proizvođača
82-901-XX	Oznaka proizvođača
EU: 39-47	Veličina cipele
CE	Ocijenjena je sukladnost proizvoda, zadovoljava standarde koje su na snazi u Europskoj uniji
EN ISO 20347:2012	Proizvod ispunjava sve zahtjeve norme EN ISO 20347:2012

Svojstva obuće:

•OB – obuća ispunjava osnovne zahtjeve koji se odnose na radnu obuću

•SRC- Otpornost na klizanje na keramičkom podu s deterdžentom (SLS) te na metalnom podu s glicerolom

Dodatne informacije

Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. o sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktivu Vijeća 89/686/EEZ.

Izjava o sukladnosti::

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Proizvedeno za:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Prijavljeno tijelo:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU RADNA OBUĆA
MODEL:82-901-XX;

1. Upotreba:
Radna obuća je obuća koja ima zaštitne karakteristike, namenjena je za zaštitu korisnika od povreda, do kojih može slučajno da dođe. Radna obuća ne bože da bude izložena bilo kakvim rizicima (udarac ili stezanje). Radna obuća ispunjava zahteve norme EN ISO 20347:2012.

2. Način upotrebe:
Obuću treba probati na dan kupovine, jer neodgovarajuća veličina dovodi do deformacije obuće. Ne koristiti sredstva za ubrzano prilagođavanje oblika obuće na stopala, jer ta sredstva mogu da dovedu do promene karakteristika obuće, kao i da smanje stepen zaštite. Obuća koja se pertla, treba da se obuva i izuva kada je raspertlana. Prilikom upotrebe zaštitne obuće potrebno je da se izbegava natapanje obuće. U slučaju da dođe do natapanja obuće, potrebno je osušiti obuću na sobnoj temperaturi, a zatim ostaviti na održavanju. Obuću treba redovno čistiti i održavati uz pomoć sredstava koji su za to namenjeni.

3. Sastav materijala:

Gornji deo	Punjenje i uložak	Đon
◇ Пластика	▦ tekstilni materijal	◇ Пластика

4. Čišćenje i Održavanje:
Površinski sloj obuće izrađen je od tekstila, nakon završenog rada isprljanu površinu potrebno je očistiti četkom za obuću ili mokrom tkaninom, bez upotrebe bilo kakvih preparata za čišćenje

• Mokru obuću sušiti na sobnoj temperaturi, dalje od izvora toplote.

5. Uslovi transporta, čuvanja i korišćenja:
Zabranjeno je prignječivati proizvod prilikom transporta i skladištenje sa drugim težim predmetima ili materijalima, jer to može da ošteti proizvod.

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži, na tamnom mestu, na mestu na kome neće doći do potapanja, gde ima vazduha, koje je suvo, i dalje od hemijskih sredstava i izvora toplote. Temperatura prostorije skladištenja treba da iznosi od 5oC do 24o C. Rok skladištenja ne sme da prevazilazi 2 godine.

Proizvod ne zahteva odlaganje.

Rok upotrebe i:

Rok upotrebe je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje otisnut je na đonu.

6. Ambalaža
Kartonska ambalaža. Ambalaža sadrži jedan par obuće u određenoj veličini, omot/sigurnosnu oblogu, apsorber vlage, uputstvo za upotrebu.

Na ambalaži se nalaze: naziv i kontakt podaci proizvođača; tip, model, klasa, dimenzija.

7. Dodatne oznake:
Na proizvodu se nalaze sledeće oznake:

20xx/xx	godina proizvodnje
NEO Tools	oznaka firme proizvođača
82-901-XX	oznaka proizvođača
EU: 39-47	dimenzije čizme
CE	proizvod je podvrgnut ispitivanju kvaliteta i ispunjava standarde obavezujuće na terenu Evropske Unije.
EN ISO 20347:2012	proizvod ispunjava sve zahteve norme EN ISO 20347:2012

Karakteristike obuće:

•OB - obuća ispunjava osnovne zahteve koji se odnose na radnu obuću

•SRC- Otpornost na proklizavanje na keramičkoj podlozi pokrivenoj rastvorom SLS i na podlozi od čelika pokrivenoj glicerolom

Dodatne informacije:

Proizvod je izrađen u skladu sa regulacijom Evropskog parlamenta i Saveta Evropske Unije 2016/425 od dana 9. marta 2016. god. u vezi sa sredstvima za ličnu zaštitu i ukidanju Direktive Saveta 89/686/EWG.

Deklaracija saglasnosti:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Proizvedeno za:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Prijavljeno tijelo::

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΤΥΠΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ:82-901-XX

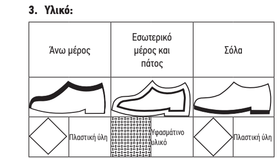
1. Χρήση:

Υποδήματα τύπου εργασίας είναι υποδήματα που φέρουν προστατευτικά καλύμματα για την προστασία του χρήστη από τραυματισμούς τους οποίους ενδέχεται να υποστεί λόγω ατυχήματος. Συνθήκες χρήσης των υποδημάτων τύπου εργασίας δεν προϋποθέτουν την ύπαρξη τυχόν μηχανικών κινδύνων (κρούσεων ή συμπίεσης). Τα υποδήματα προστασίας συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20347:2012.

2. Κανόνες χρήσης:

Τα υποδήματα πρέπει να επιλέγονται με τα εκάστοτε κριτήρια που ισχύουν κατά την αγορά τους. Τα υποδήματα που επιλέχθηκαν με ετεροχρονισμένα κριτήρια παρουσιάζουν παραμορφώσεις. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία συντελούν σε πλασματική προσαρμογή στο πόδι, καθώς τα εν λόγω προϊόντα δύνανται να μεταβάλουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν το επίπεδο της προστασίας. Τα υποδήματα με κορδόνια πρέπει να τα βάζετε και να τα βγάζετε αφού λύσετε τα κορδόνια. Όταν χρησιμοποιείτε τα υποδήματα ασφαλείας, φροντίζετε να μην βρέχονται. Εάν τα υποδήματα βραχούν, συνιστάται να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου, και κατόπιν εφαρμόστε προϊόντα περιποίησης. Τα υποδήματα χρήζουν τακτικού καθαρισμού και εφαρμογής προϊόντων περιποίησης ειδικά σχεδιασμένων για τον σκοπό αυτό.

3. Υλικό:



Άνω μέρος	Εσωτερικό μέρος και πάτος	Σόλα
Πλαστική ύλη	Υφασμάτινο υλικό	Πλαστική ύλη

4. Καθαρισμός και φροντίδα:

Το άνω στρώμα των υποδημάτων είναι κατασκευασμένο από υφασμάτινο υλικό. Κατόπιν ολοκλήρωσης της εργασίας, για τον καθαρισμό της επιφάνειας που έχει λερωθεί χρησιμοποιήστε μια βούρτσα συντήρησης υποδημάτων ή ένα βρεγμένο πανάκι. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε οιαδήποτε προϊόντα καθαρισμού. Πρέπει να στεγνώνετε τα υγρά υποδήματα σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από πηγές θερμότητας.

5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη:

Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, απαγορεύεται η τοποθέτηση βαρέων φορτίων επί του προϊόντος, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του.

Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται σε χάρτινα κουτιά, σε κλειστούς ξηρούς χώρους που προστατεύονται από υγρασία και αερίζονται, σε ασφαλή απόσταση από χημικές ουσίες και πηγές θερμότητας. Η θερμοκρασία στους χώρους όπου αποθηκεύονται τα υποδήματα πρέπει να κυμαίνεται από 5 °C έως 24 °C. Η περίοδος αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 έτη.

Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής μεταχείρισης κατά την απόρριψη.

Ωφέλιμος χρόνος χρήσης:

Ο ωφέλιμος χρόνος χρήσης ανέρχεται στα 5 έτη από την ημέρα κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής τυπώνεται στη σόλα.

6. Συσκευασία:

Συσκευασία από χαρτόνι. Η συσκευασία περιέχει ένα ζεύγος υποδημάτων συγκεκριμένου μεγέθους, χαρτί περιτυλίγματος / βλιζελίνη, συλλέκτης υγρασίας, οδηγίες για τον χρήστη.

Στη συσκευασία αναγράφονται: επωνυμία και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, τύπος, μοντέλο, κλάση, μέγεθος.

7. Επιπρόσθετες επισημάνσεις:

Το προϊόν φέρει την ακόλουθη σήμανση:

20xx/xx	έτος κατασκευής
NEO Tools	εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
82-901-XX	σήμανση του κατασκευαστή
EU: 39-47	μέγεθος των υποδημάτων
CE	το προϊόν έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις των προτύπων που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση
EN ISO 20347:2012	το προϊόν συμμορφώνεται προς όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20347:2012

Ιδιότητες των υποδημάτων:

•OB: τα υποδήματα πληρούν τις βασικές απαιτήσεις προς υποδήματα τύπου εργασίας

•SRC: Υποδήματα με αντιολισθητικές ιδιότητες σε κεραμικό πλακίδιο με χαμηλό μέσο καθαρισμού (λαουρυλοθειικό νάτριο) (SLS) καθώς και σε χαλύβδινη πλάκα με γλυκερίνη (ελαιώδης ουσία)

Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.

Δήλωση Συμμόρφωσης:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Κατασκευάστηκε για την εταιρεία:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Κοινοποιημένος οργανισμός::

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

ES

MANUAL DE USO CALZADO DE TRABAJO

MODELO:82-901-XX

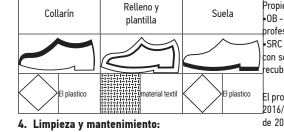
1. Aplicación:

El calzado de trabajo es un calzado de seguridad diseñado para proteger al usuario de lesiones que podrían ser provocadas por un accidente. El calzado de trabajo no debe exponerse a ningún riesgo mecánico (golpe o presión). El calzado seguro cumple con los requisitos de EN ISO 20347:2012.

2. Modo de aplicación:

El calzado debe ajustarse el día de la compra – el calzado mal ajustado se deforma, No utilice ninguna medida para acelerar la adaptación de la forma del calzado al pie, ya que estas medidas pueden alterar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. El calzado con cordones se debe poner y quitar con los cordones desatados. Cuando use calzado de seguridad, evite empaparlo con agua. Si está empapado, el calzado debe secarse a temperatura ambiente y luego realizar cuidados de mantenimiento. El calzado debe limpiarse y mantenerse regularmente con productos de limpieza adecuados.

3. Composición de la tela:



Collarín	Relleno y plantilla	Suela
El plastico	material textil	El plastico

4. Limpieza y mantenimiento:

La capa superior del calzado está hecha de material textil. Después de terminar el trabajo, la superficie sucia debe limpiarse con un cepillo para zapatos o un paño húmedo, sin ningún tipo de productos de limpieza.

• El calzado húmedo se seca a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor.

5. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:

Durante el transporte o almacenamiento, el producto no se debe presionar con otros productos o materiales más pesados, ya que podrían dañarlo.

El calzado debe almacenarse en cajas de cartón en habitaciones cerradas y protegidas de agua, ventiladas, secas, y en lugares alejados de productos químicos y fuentes de calor. La temperatura de almacén debe estar entre 5-24°C. El periodo de almacenamiento no debe exceder de dos años.

El producto no requiere tratamiento de residuos.

Vida útil:

La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación está estampada en la suela.

6. Embalaje

Paquete de cartón. El paquete contiene un par de zapatos de una talla específica, envoltura protectora/forro, absorbedor de humedad, instrucciones de uso.

En la caja encontrará: nombre y datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, clase, talla.

7. Marcas adicionales:

El producto contiene las siguientes marcas:

20xx/xx	Año de fabricación
NEO Tools	marca del fabricante,
82-901-XX	designación del fabricante
EU: 39-47	talla de calzado
CE	El producto ha sido sometido a evaluación de la conformidad y cumple con las normas en vigor en la Unión Europea.
EN ISO 20347:2012	el producto cumple con todos los requisitos de la norma EN ISO 20347:2012

Propiedades del calzado:

•OB - el calzado cumple con los requisitos básicos para el calzado profesional

•SRC - Resistencia al deslizamiento en suelo cerámico recubierto con solución de lauril sulfato de sodio (SLS) y en suelo de acero recubierto con glicerol

Informaciones adicionales:

El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.

Declaración de conformidad:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organismo notificado:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

IT

MANUALE D'ISTRUZIONI CALZATURE DA LAVORO

MODELLO:82-901-XX

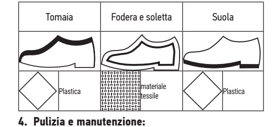
1. Destinazione d'uso:

Le calzature da lavoro sono calzature che presentano caratteristiche protettive, sono progettate per proteggere l'utente da lesioni che potrebbero sorgere durante eventuali incidenti. Le calzature da lavoro non possono essere esposte a qualsiasi tipo di pericolo meccanico (urto o compressione). Le calzature antinfortunistiche soddisfano i requisiti della norma EN ISO 20347:2012.

2. Modalità d'uso:

Le scarpe devono essere scelte in modo da calzare perfettamente al piede al giorno dell'acquisto, scarpe con una calzata non ottimale tenderanno a deformarsi. Non utilizzare soluzioni per accelerare l'adattamento della scarpa al piede, in quanto queste possono cambiare le proprietà della scarpa e ridurre il grado di protezione. Le scarpe con lacci devono essere calzate e rimosse con i lacci slacciati. Durante l'utilizzo delle scarpe antinfortunistiche, è necessario evitare di bagnarle a fondo. In caso di forte bagnatura, le scarpe devono essere asciugate a temperatura ambiente e sottoposte a manutenzione. Le scarpe devono essere pulite e sottoposte a manutenzione regolarmente con prodotti destinati a questo scopo

3. Composizione del materiale:



Tomaia	Fodera e soletta	Suola
Plastica	materiale tessile	Plastica

4. Pulizia e manutenzione:

Lo strato superiore della calzatura è realizzato in materiale tessile; una volta concluso il lavoro la superficie contaminata deve essere pulita con una spazzola per calzature o con un panno umido, senza l'impiego di qualsiasi detergente.

• Le scarpe umide devono essere asciugate a temperatura ambiente, lontano da fonti di calore.

5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:

Il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può portare al danneggiamento del prodotto.

Conservare le calzature nella confezione di cartone, in ambienti chiusi e al riparo dall'acqua, ventilati, asciutti e lontano da sostanze chimiche e sorgenti di calore. La temperatura degli ambienti di stoccaggio deve essere compresa nell'intervallo da 5oC a 24oC. Il periodo di stoccaggio non deve superare i 2 anni.

Il prodotto non deve essere sottoposto a riciclaggio.

Periodo di validità:

Il periodo di validità è di 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione è impressa sulla suola.

6. Imballaggio

Imballaggio di cartone. La confezione contiene un paio di scarpe di una taglia specifica, carta avvolgente protettiva, assorbitore di umidità, istruzioni per l'uso.

Sulla confezione sono riportati: la ragione sociale e i recapiti del produttore; il tipo, il modello, la taglia.

7. Marcature aggiuntive:

Sul prodotto sono presenti i seguenti simboli:

20xx/xx	anno di fabbricazione
NEO Tools	simbolo del produttore
82-901-XX	marcatura del produttore
EU: 39-47	misura della calzatura
CE	Prodotto sottoposto a valutazione di conformità ed è conforme alle norme in vigore nell'Unione Europea.
EN ISO 20347:2012	il prodotto è conforme a tutti i requisiti della norma EN ISO 20347:2012

Proprietà delle calzature:

•OB – le calzature soddisfano i requisiti base previsti per le calzature da lavoro.

•SRC - Resistenza allo scivolamento su pavimento in piastrelle di ceramica ricoperto con una soluzione di laurilsolfato di sodio (SLS) e su pavimento di acciaio con glicerina

Informazioni aggiuntive:

Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

Dichiarazione di conformità:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Prodotto per:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Ente notificato:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CALÇADO OCUPACIONAL

MODELO: 82-901-XX

1. Utilização:

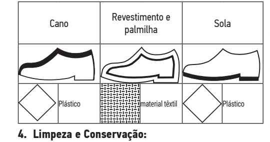
O calçado ocupacional é o calçado que reveste características de proteção do utilizador contra lesões que possam ocorrer durante uma queda. O calçado ocupacional não pode ser exposto a qualquer risco mecânico (impacto ou compressão). O calçado de segurança cumpre os requisitos da norma EN ISO 20347:2012.

2. Modo de utilização:

Os sapatos devem ser ajustados no dia da compra uma vez que o calçado mal adaptado sofre deformação. Não utilize produtos para acelerar o ajuste da forma do calçado ao pé, podendo estes alterar as propriedades do calçado e reduzir o nível de proteção. Calce e descalce os sapatos enquanto os atacadores estiverem desapertados.

Evite molhar o calçado de segurança durante a sua utilização. Se o calçado estiver molhado, deve ser seco à temperatura ambiente e depois sujeito à conservação. O calçado deve ser limpo e conservado regularmente com produtos de limpeza adequados.

3. Composição:



Cano	Revestimento e palmilha	Sola
Plástico	material têxtil	Plástico

4. Limpeza e Conservação:

A camada exterior do calçado é feita de material têxtil. Depois de terminado o trabalho, limpar a superfície suja com uma escova para calçado ou com um pano molhado sem qualquer produto de limpeza.

• Os sapatos húmidos devem ser secados na temperatura do ambiente, afastados das fontes de calor.

5. Condições de transporte, armazenamento e eliminação:

Durante o transporte e armazenamento o produto não pode ser comprimido por outros produtos ou materiais mais pesados, podendo isso danificá-lo.

O calçado deve ser conservado em embalagens de cartão, em interiores fechados, bem ventilados, secos, protegidos contra penetração de água, longe de produtos químicos e fontes de calor.

A temperatura do armazém deve ser de 5ºC a 24ºC. O prazo máximo de armazenamento é de 2 anos.

O produto não precisa de ser eliminado.

Data de durabilidade:

5 anos contados da data de produção. Data de produção estampada na sola.

6. Embalagem

Caixa de papelão. A embalagem inclui um par de sapatos no determinado tamanho, o embrulho/entretela de proteção, o absorvedor de humidade e o manual de instruções.

Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, categorias e o tamanho do produto.

7. Marcação adicional:

No produto consta a seguinte marcação:

20xx/xx	ano de fabrico
NEO Tools	marca empresarial do fabricante
82-901-XX	identificação do fabricante
EU: 39-47	tamanho do sapato
CE	O produto foi sujeito à avaliação de conformidade e cumpre os padrões vigentes na União Europeia.
EN ISO 20347:2012	O produto cumpre os requisitos da norma EN ISO 20347:2012.

Propriedades do calçado:

•OB – calçado cumpre os requisitos principais para o calçado ocupacional

•SRC - Resistência ao deslizamento em pisos cerâmicos com solução de lauril sulfato de sódio (SLS) e em piso de aço com glicerol

Informação adicional

O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.

Declaração de conformidade

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organismo notificado:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439

FR

NOTICE D'UTILISATION CHAUSSURES DE TRAVAIL

MODÈLE: 82-901-XX

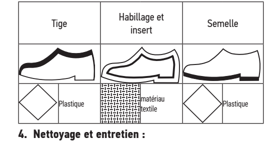
1. Destination :

Les chaussures de travail sont des chaussures ayant des propriétés de protection, elles sont destinées à protéger l'utilisateur contre les blessures qui pourraient être occasionnées à la suite d'un accident. Les chaussures de travail ne peuvent pas être exposées à des risques mécaniques quelconques (choc ou serrage). Les chaussures de sécurité satisfont aux exigences de la norme EN ISO 20347:2012.

2. Mode d'emploi :

Les chaussures doivent être essayées le jour de l'achat, des chaussures mal ajustées se déforment. Ne pas utiliser d'agents qui accélèrent l'ajustement de la forme de la chaussure au pied, car ils pourraient modifier les propriétés de la chaussure et réduire le degré de protection. Les chaussures à lacets doivent être habillées et déshabillées délacées. Lorsque vous portez des chaussures de sécurité, évitez de les mouiller. En cas où les chaussures ont été mouillées, elles doivent être séchées à la température ambiante puis soumises à un entretien. Les chaussures doivent être régulièrement nettoyées et entretenues à l'aide de produits conçus à cet effet.

3. Composition



Tige	Habillage et insert	Semelle
Plastique	matériau textile	Plastique

4. Nettoyage et entretien :

La surface du dessus de la chaussure a été faite en textile. Après la fin du travail, il faut nettoyer la surface souillée avec une brosse à cirage ou avec un chiffon humide, sans utiliser de produits de nettoyage quelconques.

• Les chaussures humides doivent être séchées en température ambiante, éloignées des sources de chaleur.

5. Conditions de transport, de conservation et d'élimination :

Pendant le transport et le stockage, le produit ne peut pas être écrasé par d'autres poids ou matériaux plus lourds car ceci menace d'endommager le produit.

Les chaussures doivent être conservées en emballages de carton, dans des locaux fermés et protégés contre le trempage, aérés, secs, éloignés des produits chimiques et des sources de chaleur. La température des locaux de stockage doit être comprise entre 5oC et 24oC. La période de stockage ne doit pas dépasser 2 ans.

Le produit ne nécessite pas d'élimination.

Durée de vie du produit :

La date de vie du produit s'élève à 5 ans à partir de la date de fabrication. Date de fabrication imprimée sur le talo.

6. Emballage

Emballage carton L'emballage contient une paire de chaussures de taille déterminée, une enveloppe / vlieseline protectrice, un absorbeur d'humidité, une notice d'emploi.

L'emballage comporte : le nom et les coordonnées du fabricant; type, modèle, classe, taille.

7. Marquages supplémentaires :

Sur le produit, il y a des marquages suivants:

20xx/xx	année de fabrication
NEO Tools	marque de fabriquant
82-901-XX	identification du fabricant
EU: 39-47	taille de la chaussure
CE	Le produit a été soumis à une évaluation de la conformité et il satisfait aux standards en vigueur sur le périmètre de l'Union européenne.
EN ISO 20347:2012	le produit satisfait à toutes les exigences de la norme EN ISO 20347:2012

Performance de la chaussure:

•OB – les chaussures satisfont aux exigences basiques relatives aux chaussures de travail.

•SRC- - Résistance anti-dérapage sur support céramique, couvert de solution laurylsulfate de sodium (SLS) ou sur support d'acier revêtu de glycérol

Informations supplémentaires :

Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

Déclaration de conformité:

https://bit.ly/3BeAHTE

8. Fabriqué pour :

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organisme notifié:

Sieć Badawcza Łukasiewicz-Instytut Przemysłu Skórzanego
Ul. Zgierska 73, 91-463 Łódź, Poland
Notified body No.:1439